

Соколёнок

4/2021

ИЮЛЬ – АВГУСТ



РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ДЕТСКИЙ ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ ОДИН РАЗ В ДВА МЕСЯЦА



Олимпийская
слава
Дагестана!

ALROSA

БУДУЩЕЕ РОССИЙСКОГО СПОРТА В НАДЕЖНЫХ РУКАХ

На летних Олимпийских играх в Токио дагестанские спортсмены завоевали семь медалей – три золотых, две серебряных и две бронзовых.

Мы поздравляем наших олимпийцев с высокими спортивными достижениями!

Дагестанские ребята не отстают от своих титулованных земляков, соревнуясь и побеждая в разных видах спорта на региональных и всероссийских соревнованиях.



Команда гимнасток 61 школы Махачкалы



Баркуева Аминат, Баркуева Лисарат – 9 лицей Махачкалы (кёкүсинкай)



Команда 29 школы Махачкалы по регби



Гаджиева Сафина – 13 гимн. Махачкалы (художественная гимнастика)



Исмаилов Курбан – 14 школа Махачкалы (гимнастика)



Гусейнов Якуб – 14 школа Махачкалы (тхеквондо)



Курбанова Алия – 50 школа Махачкалы (вольная борьба)



Балатов Басыр – 17 гимназия Махачкалы (вольная борьба)



Саидова Айшат – 39 лицей Махачкалы (тхеквондо)



Рамазанов Исмаил – 59 школа Махачкалы (футбол)



Халилова Сафия – 8 школа Махачкалы (шахматы)



Салихов Гуламмирза – 3 школа Дербента (борьба)



Арсланов Арслан – 13 гимн. Махачкалы (каратэ)



Шейхова Халима – 17 гимн. Махачкалы (плаванье)



Халилов Магомед-Сагид – 39 лицей Махачкалы (дзюдо)

К 100-летию поэта и переводчика Якова Козловского



Литературном институте им. Горького в Москве и были верны этой дружбе всю свою жизнь.

Яков Абрамович Козловский (1921-2001) родился 29 июля 1921 года в городе Истра Московской области. В 1939 году окончил школу и был призван в армию. Служил на границе, с первых минут Великой Отечественной войны оказался на передовой. Был дважды ранен, свои первые стихи опубликовал в 1941 году... Осенью 1944 года капитан Козловский на костылях вер-

нулся домой и поступил в Литературный институт. За военные заслуги был награждён боевыми орденами и медалями.

Яков Козловский – замечательный детский поэт. Он написал такие чудесные детские книжки, как «У буквы-невелички – волшебные привычки», «Прежде кумекай, потом кукарекай», «Вещий знак», «Пожарная лошадь», «Весёлые приключения не только для развлечения».

Сам Сергей Михалков восторженно отзывался о его книгах для детей.

Козловский – один из лучших переводчиков дагестанской поэзии. Он перевёл на русский язык стихи Расула Гамзатова, Рашида Рашидова, Юсупа Хаппалаева, Нуратдина Юсупова, Газим-Бега Багандова и многих других наших национальных поэтов.



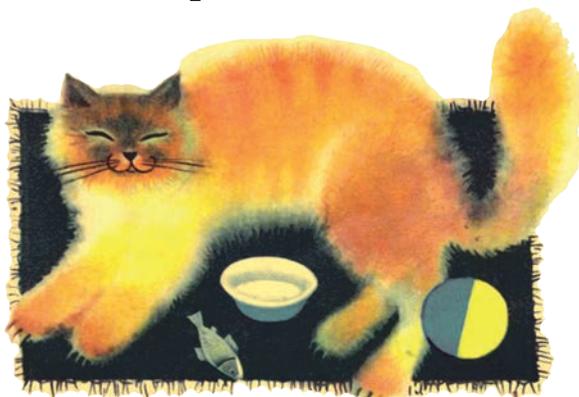
Ноги – вместе, уши – врозь

Как всегда без канители,
Утром я вскочил с постели
И кричу коту:

– Проснись!

На зарядку становись!
Но мякнул Котофей:
– Всех котов я здоровей!
И, подобно акробату,
Словно в цирке, по канату,
Я могу в любую пору
Прогуляться по забору.
А зарядка для кота
Это просто – смехота.

Встав с постели по часам,
Ты зарядку делай сам.
Начинай, как повелось:
Ноги — вместе,
Уши – врозь!



Чёт И Нечет

Две вороны, один кречет...
Раз, два, три, четыре, пять...
В чёт и нечет,
В чёт и нечет
Научу я вас играть.
Вот задам я вам задачу:
Отгадайте наперёд,
В кулаке я на удачу
Прячу нечет или чёт?
Чёт не любит беспорядка,
У него своя повадка:
Только парой ходит чёт
И на пары счёт ведёт.
А у нечета в привычке
Признавать лишь единички.
Чёт и нечет, чёт и нечет,
Две вороны,
Один кречет.
«Чёт иль нет?» –
Спросить несложно.
Чёт иль нет?
Сказать изволь!
Что угодно прятать можно:
Перья, камушки, фасоль.
Чёт иль нечет?
Эй, сосед,
Выноси велосипед!
Чёт иль нечет?

Есть ли все
Спицы в заднем колесе?
Крутани!
Лучи пусть мечет
Колесо, как на шоссе.
Чёт иль нечет,
Чёт иль нечет
Спиц в летящем колесе?
– Чёт, – кричу,
А друг перечёт,
У игры закон таков.
Чёт иль нечет,
Чёт иль нечет
У ромашки лепестков?
Чёт иль нечет
Слив в корзине?
Чёт иль нечет
Рыб в сачке?
Жёлтых долек в апельсине
И горошинок в стручке.
Чёт иль нечет?
Чёт иль нечет?
Две вороны,
Один кречет.
Мой вопрос, а твой ответ:
Чёт иль нечет?
Да иль нет?





ВЫ НЕ ЁЖ, НО ОТЧЕГО Ж...

Волк чащобойю кружа
Повстречал в обед ежа.
И сказал:

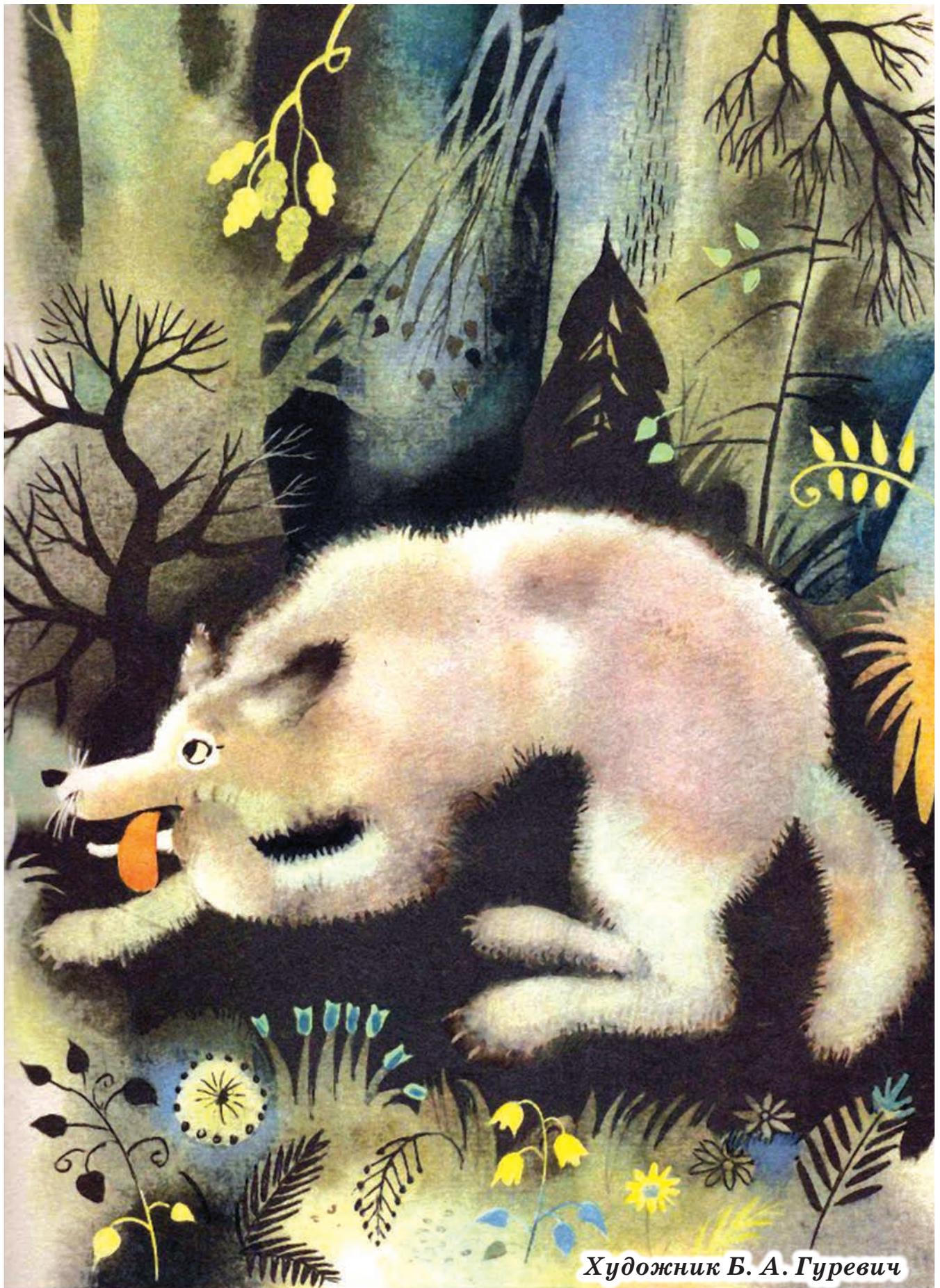
– Опять, сосед,
Ты с иголочки одет.

В это время в стороне
Грянул выстрел в тишине.
Волк в кусты от страха скок
И свернулся там в клубок.

В остром слове зная толк,
Ёж сказал:

– О храбрый волк,
Вы не ёж, но отчего ж
Грозно съёжились, как ёж?





Художник Б. А. Гуревич

Мой младший брат

Тазим-Бег Багандов

Мой младший брат большой чудак,
С ним в дружбе все барбосы.
И задаёт мне, что ни шаг,
Он разные вопросы.

Луну увидев из окна
Над гребнем перевала,
Спросил меня: – А где она
День целый пропадала?

А кто, скажи, зажжёт зарю
В горах перед рассветом?
– Вот подрастёшь, – я говорю, –
Узнаешь сам об этом.

Полно вопросов у него,
Вопросы в кучу сбились...
– Скажи, а куры отчего
Летать не научились?

А раньше яблок почему
Родятся абрикосы?.. –
Ответ попробуй-ка ему
На все его вопросы!

А если станешь отвечать,
До вечера устанешь.
И я твержу ему опять:
– Вот вырастешь – узнаешь!

Вдруг новый слышится вопрос:
– И ничего ты, значит,
Не знал, откуда не подрос?..
Брат, улыбаясь, морщит нос
И хитрый взгляд не прячет.



Что подумал аульский мальчик

Из горского селения
В июне, говорят,
Однажды к брату старшему
Приехал младший брат.

Такого вы не встретите,
Кому мила ленца,
И отличите мельника
Легко от кузнеца.

По городу разгуливал
И около витрин
Подолгу он простаивал,
Как около картин.

Ходить по шумной улице
Трудней, чем по тропе,
И, как в потоке щепочка,
Он пропадал в толпе.

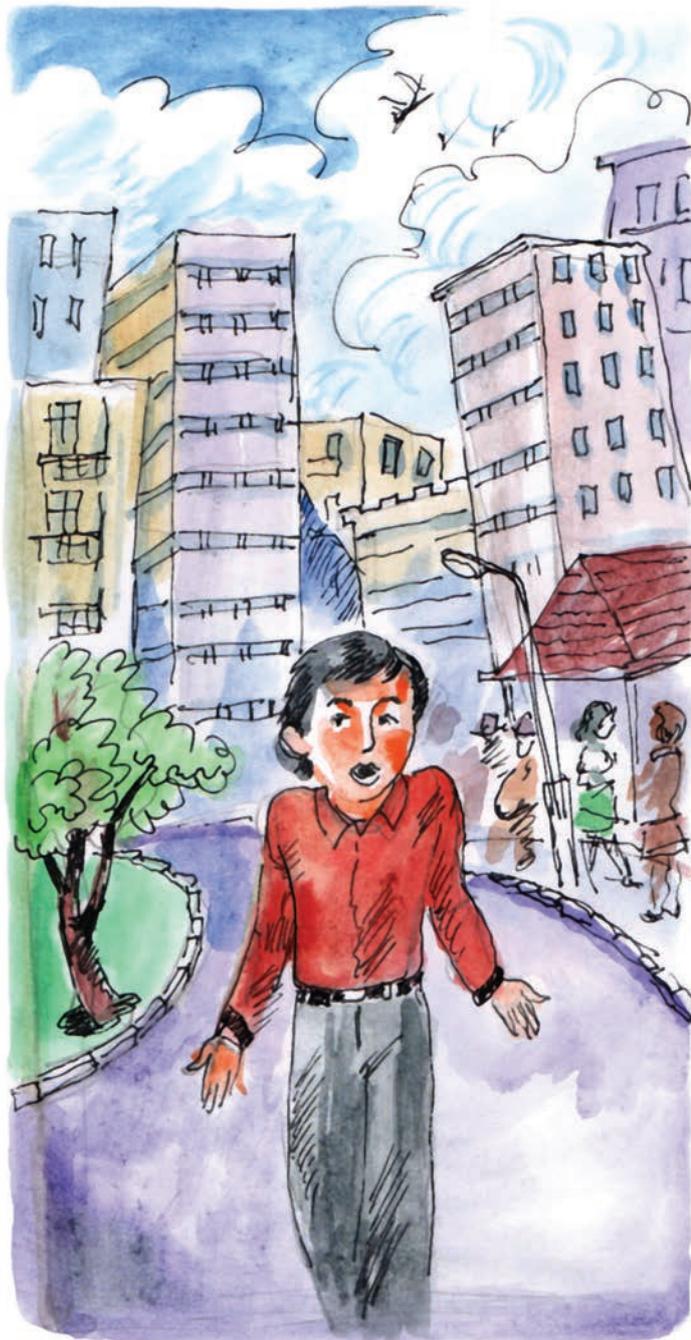
Над ним, как сакли горские,
Вздымались этажи,
Резвились в небе маленьком
Неслышные стрижи.

Спросил он как-то вечером
У брата своего:
– Как могут люди города
Не делать ничего?

По площадям и улицам
Они весь день подряд
Куда-то все торопятся,
Куда-то все спешат.

В горах не так, как в городе:
Там день забрезжит чуть,
И сразу видно – кто, зачем,
Куда направил путь.

У всех аульских жителей
С утра полно забот:
Кто хлеб косить направился,
Кто по воду идет.



*Перевёл с даргинского Яков Козловский
Художник М. Муталлибов*

Народному писателю Дагестана Бийке Кулунчаковой – 75 лет!

Поздравляем!



Бийке Кулунчакова – автор многих книг на ногайском и русском языках, просветитель, писатель, поэтесса и драматург, публицист и переводчик, редактор литературного журнала «Байтерек». Мы поздравляем нашу коллегу с юбилеем и желаем ей счастливого и долгого творческого пути!

Бийке Кулунчакова родилась 11 августа 1946 года в селении Терекли-Мектеб. Детство и юность прошли в Ногайских степях, позже эти годы легли в основу многих произ-

ведений автора. Писать Бийке начала еще в школе, но всерьез увлеклась творчеством уже после окончания Буйнакского педучилища. Первые ее рассказы на родном языке появились в то время, когда Бийке работала сельской учительницей. Во время учебы на филологическом факультете Дагестанского пединститута Бийке написала свои первые повести «В одной семье» и «Казбек», которые принесли ей известность.

В 1979 году Бийке Кулунчакова стала членом Союза писателей СССР.

Позже вышли её книги «Степной жаворонок», «Улица моего детства», «Поговорим на равных», «Думы мои, думы», «Кукла», «Свидетели двух эпох», «В единой семье», «Избранное» и другие, изданные в Махачкале и Москве.

Счастливой оказалась судьба и её пьесы «Белая дочь степей», вышедшей в Москве, Киеве и Махачкале. Она была поставлена на сценах многих детских театров страны: в Братске, Полтаве, Туле, Нукусе, Железногорске, Махачкале...

Бийке Кулунчакова – народный писатель Дагестана, заслуженный работник культуры Дагестана и России. Она награждена многими государственными и общественными наградами, является лауреатом республиканской премии (ДАССР) им. С. Стальского за книгу «Улица моего детства» и лауреатом Государственной премии в области литературы.

СТАРШАЯ

С раннего утра, когда все взрослые уходят на работу, за старшего в доме остаюсь я, ведь мне уже шесть лет. Мама забирает с собой Кендали и по пути отдает его в ясли. А со мной остаются Инжибийке и Бегали. Но они ещё маленькие и помощники никудышные. А дел у меня – куча. Кро-

ме того, что на мне Бегали, за которым нужен глаз да глаз, я ещё должна приглядывать за курами, утками, выгнать в степь телёнка, прибраться в комнатах и подмести двор. Постель, правда, убирают взрослые, но подмести двор и пол, вымыть после утреннего чаепития посуду – это уже моя обязанность.

От Инжибийке пользы никакой, хотя бы за Бегали присматривала, нет же, сама что-нибудь натворит. Пока я во дворе кручусь около печки с посудой, она будет носиться по комнате, любит она это занятие, помнёт постель и обязательно разобьёт что-нибудь. После её шалостей и ситец со стены сползёт, и занавеска с окна упадёт, и постель с сундука свалится. А едва я вхожу в комнату, она тут же подбегает к Бегали и делает вид, будто играла с ним, наклоняется к нему и что-то шепчет – подумаешь, вот так и просидела целый час, рассказывая ему сказку. Я строго, как мать, спрашиваю:

– Кто прыгал на постели? Почему она на полу?

Оба молчат.

Тогда я говорю ещё строже:

– Инжибийке, я у тебя спрашиваю. Почему ты не отвечаешь?

Она прячется за братиком, а тот, глядя на меня испуганными глазенками, тихо лепечет:

– Это не я. Я не прыгал. Я не трогал.

– Ах. Значит, я одна виновата! – злится Инжибийке и щиплет его за бок. – Ябеда, ябеда, не буду больше с тобой играть! – и пулей вылетает из комнаты.

Беру веник и принимаюсь подметать. Бегали ревет и потирает бок. Подметаю, а сама злюсь, что Бегали не перестает плакать. Пробую успокоить его, говоря, что он уже большой и слёзы ему не к лицу,

как это делает бабушка моей подружки Байрамбийке, когда капризни-

чают её внуки. Но Бегали ничего не хочет понимать и принимается орать ещё громче. У меня лопается терпение, и опять же, как мать, прикрикиваю:

– Хватит! Чего раскричался? Голова от тебя болит. Если сейчас же не перестанешь, запру одного в комнате.

Угроза действует. Бегали, тихо всхлипывая, вытирает глаза, а я спокойно заканчиваю уборку.

Иду во двор. Бегали, боясь отстать, семенит за мной. Успокоился, наконец. Бросив корм курам и уткам, иду с Бегали на улицу. Теперь до обеда я свободна. Но разве поиграешь в своё удовольствие, если Бегали всё время рядом и тянет тебя за подол. Идем к Байрамбийке. У них в семье тоже много детей. Но там есть бабушка, которая выполняет всю работу по дому, и потом Байрамбийке не самая старшая из детей, поэтому у неё уйма времени. Старше её ещё двое. Они-то и помогают бабушке управляться со всеми делами, а Байрамбийке может жить вполне беззаботно. Я втайне ей завидую и спрашиваю у мамы:

– А почему у нас нет бабушки? Ну почему нам не так повезло?

– Да-а, – вздыхает мама. – Не повезло нам, дочка. Будь у нас бабушка, всё у нас было бы по-другому. И у тебя было бы меньше забот, не так бы доставалось, как сейчас. Обе бабушки наши в войну умерли.

Понимала я, что больше никогда не будет у меня бабушки, и очень грустно мне от этого становилось.



Перевела с ногойского Мадина Даубова
Художник А. Джабраилова

Марина Ахмедова

Белка- кофеманка

Каждое утро рассветной порой
Белка приходит пить кофе со мной –
Только за окнами станет светло,
Лапкой мохнатой стучится в стекло.

«Соня, давай просыпайся скорей,
Сделай зарядку и чайник согрей!
В кофе немного добавь молока
И положи три куска сахарка.
Чашку побольше готовь для меня,
Чтобы хватило питья на полдня...
Я тебя тоже поблагодарю –
Сладких орешков тебе подарю!

Будем мы книжки с тобою читать,
Лес рисовать и орешки считать...
Очень мне нравится ранней порой
Пить этот бодрый напиток с тобой».

... Утром всегда я пораньше встаю,
Кофе из банки большой достаю...
Только боюсь, если дождик пойдёт,
Белка на кофе ко мне не зайдёт.



КОЛОКОЛЧИК



Музыкальный проект для детей 2021 (4)



Разбудить Колокольчик в сердце

Этот номер журнала «Колокольчик» мы посвящаем основателю и бессменному руководителю детского музыкального журнала, главному редактору Бурлият Гамидовне Шамасовой, любимой нашей Белле, как ласково называли ее друзья и коллеги.

Беспощадный ковид оборвал жизнь Беллы Гамидовны... Известный общественный деятель, заслуженный работник культуры Республики Дагестан Белла Гамидовна Шамасова была родом из прославленной кумыкской семьи Ханмурзаевых. Её отец, Гамид Гереевич, в конце 1940-х гг. руководил управлением по делам культурно-просветительных учреждений ДАССР. Старшие братья, профессора ДГУ Герей и Камиль Ханмурзаевы, внесли большой вклад в развитие дагестанского литературоведения, а Шамиль Ханмурзаев, многие годы был главным дирижером симфонического оркестра нашей республики и внес значительный вклад в развитие музыкального искусства Дагестана.

Белла (Бурлият) Гамидовна родилась 2 января 1946 г. в Махачкале. После школы закончила махачкалинское медицинское училище, а затем и музыкальное училище им. Г.А. Гасанова по специальности – дирижер хора. Любовь к художественному слову привела ее на филологический факультет Дагестанского государственного университета, который она успешно завершила, получив специальность преподавателя русского языка и литературы. Также Белла Гамидовна закончила курсы РАН в Москве по специальности психолог-аналитик. Долгие годы руководила Республиканским Учебно-методическим центром Министерства культуры РД. По ее инициативе были открыты школы искусств в малых городах и отдаленных, высокогорных районах нашей республики, как и первая школа искусств в г. Буйнакске. В этих школах, также по ее инициативе, стали функционировать отделения народных инструментов, где особое внимание уделялось преподаванию на инструментах народов Дагестана.

Белла Шамасова стала автором либретто к оратории своего супруга, композитора Казбека Шамасова, «Героям безвестья». Она осуществила подбор и редактирование текстов

к сборнику детских хоров К. Шамасова «Песни маленьких горцев», за который композитор получил Республиканскую премию им. Г. Цадасы. Известный композитор Казбек Шамасов, долгие годы возглавлял Союз композиторов Дагестана.

В 2007 году Б.Г. Шамасова добилась открытия республиканского детского музыкального журнала «Колокольчик», на страницах которого публиковались материалы о деятелях музыкального искусства Дагестана и произведения дагестанских композиторов. В 2009 году журнал стал лауреатом Всероссийского конкурса «Лучшее – детям» и обладателем медали «Знак качества».

Белла Гамидовна достойно представляла нашу республику на крупнейших культурных форумах страны. Будучи активным общественным деятелем Б.Г. Шамасова участвовала в 1-ом Международном конгрессе женщин тюркоязычных народов мира в г. Анкаре (Турция), музыкальном фестивале на Мальте. Возглавляла дагестанскую делегацию участников 1-х Российских Дельфийских игр в г. Саратове, где команда-призер завоевала золотые, серебряные и бронзовые медали.

Б.Г. Шамасова является автором 36-ти статей об известных профессиональных музыкантах, дирижерах, исполнителях Дагестана и России. Ею проведено более ста конференций, семинаров, конкурсов, выставок и других творческих мероприятий для учащихся и преподавателей школ искусств.

Белла Гамидовна Шамасова – ветеран труда, заслуженный работник культуры РД, награждена Медалью Министерства культуры РФ «За достижения в культуре», Грамотой Российского фонда мира «За работу на ниве миротворчества, благотворительности, за сердечность и бескорыстие», Грамотой Союза музыкантов России, грамотой Международного конгресса женщин тюркоязычных народов мира (Турция, Анкара).

Имя Шамасовой Б.Г. внесено в Международную энциклопедию «Лучшие из лучших» (Швейцария, 2010 год).



С мужем Казбеком Шамасовым в Кисловодске



Дни Каракалпакии в Дагестане, с дагестанскими и каракалпакскими композиторами на фоне Каспия



С Народным артистом СССР, композитором Мурадом Кажлаевым, его супругой и дочерью Дженнет в Доме творчества композиторов в Рузе

Белла Гамидовна обладала безграничным женским обаянием и высокой культурой человеческого общения. Друзья и коллеги восприняли ее внезапный уход с чувством глубокой скорби.

Директор Театрального музея Лилия Джамалутдинова написала о Б.Г.Шамасовой очень пронзительные слова: «Бывать в гостях у Беллы Гамидовны – это было огромное удовольствие! Гостеприимный, хлебосольный, радостный дом... Мемориальный... Здесь бывал весь цвет творческой и научной интеллигенции... Кабинет мужа Беллы Гамидовны, талантливого яркого композитора Казбека Шамасова – уникальное место, где друзья семьи встречались с великими современниками... Этот дом был местом притяжения и силы...»

Белла Гамидовна дружила со многими дагестанскими музеями, в том числе и с Музеем истории театров Дагестана.

Отзывчивая и аккуратная, пунктуальная и обязательная, она до мелочей продумывала, как передать в наш музей дорогие сердцу домашние реликвии: памятные фотографии своих близких – заслуженных деятелей искусств РФ, брата Шамиля Ханмурзаева – художественного руководителя Те-

атра оперы и балета и супруга, композитора Казбека Шамасова.

На акцию дарения, которая прошла в теплой атмосфере в Театральном музее, пришли студенты Дагестанского колледжа культуры им.Б.Мурадовой.

...Последняя наша встреча с Беллой Гамидовной состоялась на юбилейной выставке Народного художника Дагестана, унцукульского мастера Гамзата Газимагомедова в Дагестанском музее Изобразительных искусств им.П.С.Гамзатовой. И тогда казалось, что ничего не предвещает беды...»

Белла Гамидовна была очень отзывчивым и благородным человеком, всегда готовым прийти на помощь в трудную минуту. Вот что написала о ней врач-ревматолог Аминат Джамалутдинова: «Вспоминая пережитые страдания далекой юности, связанные с тяжелой болезнью моей мамы, когда она находилась между жизнью и смертью, я вижу образ молодой и благородной женщины, которая стала для меня ангелом, явившимся с небес. Она не раз давала мне силы преодолеть чувство страха, чтобы не потерять почву под ногами и реально делать то, что в было в моих силах.



Музыкальный фестиваль на Мальте, с местными музыкантами, 2004 год



С членами Попечительского Совета в Инновационном колледже: народные поэты Дагестана М.Ахмедова и Ш.Алишева, директор театрального музея Л.Джамалутдинова и А. Джамалутдинова



С председателем Союза писателей Дагестана М. Ахмедовым, депутатом Госдумы РФ Х. Гамзатовой и братом, профессором Камилем Ханмурзаевым, в Институте мировой литературы в Москве



Дни Ирчи Казака в Махачкале, 2015 год



Дни Дагестана в Москве, в Кремлевском дворце съездов



На выставке детского рисунка в Махачкале



С юными читателями журнала «Колокольчик»



С профессором Эльдаром Эльдаровым и Борисом Ханукаевым



С народной артисткой РСФСР Бурляит Ибрагимовой



С дочерьми Калимой и Дженнет, зятем и внуками на природе



С близкими родственниками в Махачкале

Красота этой женщины, прежде всего, заключалась в духовной крепости и одновременно необыкновенной нежности и большой любви к людям. С открытым сердцем и душой она протянула руку помощи страдающей, сломленной горем юной девушке, всячески участвуя и поддерживая ее, давая надежду верить в выздоровление очень дорогого человека. Молодая и красивая, необыкновенно добрая и сильная женщина подарила мне надежду, научила меня верить в жизнь и в людей, когда я в них больше всего нуждалась. Этой женщиной была Белла Шамасова.

Я благодарна судьбе, что долгие годы не только дружила с этим красивым и замечательным человеком, но и труди-

лась в одной редакции. Сколько достоинства и истинной интеллигентности было в ней! Сколько женской мудрости и доброты! Вместе мы участвовали в попечительском совете Инновационного колледжа, выступали на многих республиканских мероприятиях, посещали театры и музеи, встречались с нашими юными читателями. Сегодня, перелистывая многочисленные фотографии с этих встреч, не могу поверить, что всегда такая обязательная Белла, уже не откликнется на звонок и не ответит на сообщение...

Белла Гамидовна была чудесной мамой и бабушкой... Ее дочери пошли по стопам матери и отца. Калимат Казбековна – заслуженный работник культуры РД, Дженнет Казбековна – композитор, заслуженный деятель искусства РД, окончила Московскую государственную консерваторию им. П.И. Чайковского. И внуки переняли все лучшие черты любимой бабушки.

Человек, который всю свою жизнь посвятил служению культуре и духовности, даже после ухода не исчезает из памяти близких людей и своего народа...

Белла Гамидовна очень любила встречаться с маленькими читателями журнала «Колокольчик», которому она отдала лучшие годы своей жизни. Уже выросло не одно поколение ребят, читателей музыкального детского журнала. Не все из них стали композиторами и музыкантами, но, безусловно, каждый стал высококультурным человеком, ведь Белла Гамидовна в каждом маленьком сердце разбудила звонкий и чистый колокольчик любви к прекрасному!

Мы будем помнить ее всегда!

**Марина Ахмедова,
народный поэт Дагестана**

Руководитель музыкального проекта, редактор – Шамасова Бурляит Гамидовна

Подготовила М.А.Колюбакина



Первые книжки маленькой Лианы

Живет в Махачкале восьмилетняя девочка Лиана Шиллаева, учится во 2 классе 50-й школы им. Расула Гамзатова. А когда она училась в 1 классе, как и всем детям, ей долго пришлось сидеть дома из-за вируса, который неожиданно напал на нашу планету. И тогда Лиана стала

сочинять рассказы и сказки. Вместе с бабушкой она стала делать маленькие книжки, иллюстрации для которых рисовала сама. Сначала книжечки были совсем тоненькими, а потом стали больше и красочней, ведь Лиана пошла в секцию изобразительного искусства. Она очень много читает и пишет. Сегодня у девочки уже больше 30 книжечек собственного сочинения.



Огромный змей и маленький мальчик

В далёкую страну воинов, где было мирно и спокойно, вдруг приползла огромная змея – королевская кобра. Она разрушила дома, повалила все деревья и хотела захватить город. Она захотела стать королевой этой страны, чтобы всей ей подчинялись.

Люди испугались, спрятались по своим домам.

Нашёлся только один смельчак, которого звали Рэмбо. Это был восьмилетний мальчик. Он выскочил из дома. В

руках он держал шприц со снотворным.

Змея была такого огромного роста, что мальчика даже не заметила. Именно этим мальчик и воспользовался – он незаметно подошёл к змее и воткнул в неё укол. Она уснула, мальчик взял её за шею и начал душить. Когда змея затихла, люди поняли, от какого чудовища они освободились. И все стали его благодарить, просить у него автограф.

Через восемнадцать лет его выбрали мэром этого прекрасного города.



Строптивый ишак

Когда Марат вернулся из школы, он застал отца с приятелями за накрытым столом. Они шумно что-то обсуждали. Хотя Марат очень хотел есть, но, не желая мешать им, тихо проскользнул в свою комнату, чтобы переодеться и выйти на улицу. Он договорился с друзьями поиграть мяч на площадке, которую на окраине села специально сделали для игр детворы. Не успел Марат выйти за дверь, как услышал голос отца, зовущий его.

– Сынок, ты куда торопишься, сходи-ка в магазин и купи банку кильки и буханку хлеба, – отец засунул руку в карман, вытащил деньги и протянул их сыну.

Марат нехотя отправился на другой конец села, где находился магазин. Вдруг, неожиданно, на полном ходу, из-за поворота выскочил ишак, который нёсся навстречу мальчику, а за ним, тяжело дыша и проклиная ишака, бежала соседка Марата, бабушка Хатун.

Заметив идущего по безлюдной улице мальчика, она крикнула ему:

– Сынок, ради бога, помоги мне поймать этого шайтана, сбежал негодник, никак не могу догнать его.

Оставляя за собой облако пыли, ишак, без оглядки промчался мимо Марата. Мальчик бросился вдогонку. Так они и бежали по узким улицам села один за другим. Казалось, вот-вот Марат догонит его, поймаёт, но не тут-то было, изворотливый ишак повернул в другую сторону и оставил позади себя запыхавшегося мальчишку.

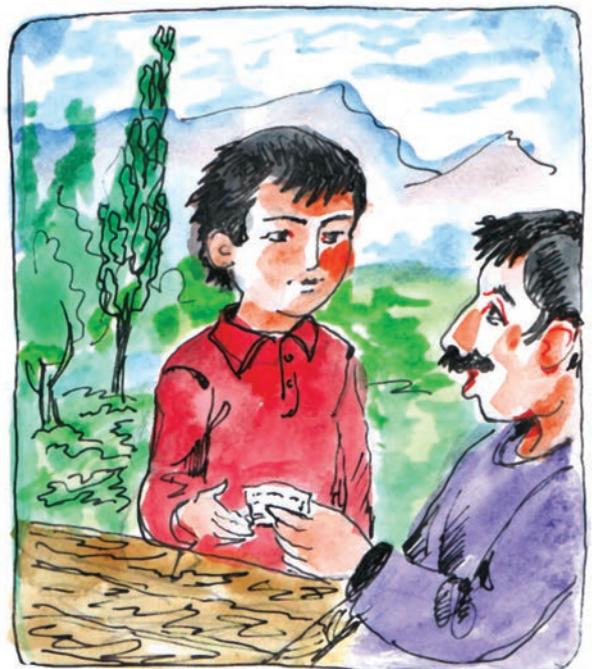
Наконец, ишак забежал в узкий проход чужого сарая.

«Вот теперь-то ты никуда не денешься от меня!» – подумал Марат, осторожно подходя к ишаку сзади. Но, вдруг ишак поднял задние ноги и несколько раз ударил его по животу. Мальчик упал от неожиданности, ишак перескочил через него и побежал дальше.

Марат быстро вскочил на ноги, не почувствовав никакой боли, и вновь побе-

жал вслед за ишаком. А тот, увидев Марата, ускорил свой бег, как будто решил ещё больше подразнить мальчика. На окраине села, куда побежал ишак, был обрыв, под обрывом находились огороды и сады односельчан. Ишак без оглядки и без страха прыгнул в один из садов, следом за ним прыгнул и Марат. Обрыв был невысокий, поэтому ничего с ними не случилось. Деревья мешали поймать ишака, они били ветвями по лицу. Марат озирался по сторонам, нет ли кого поблизости, но помощи ждать было не от кого... Мальчик боялся потерять из виду этого зарвавшегося ишака.

Но, кажется, ишаку эта бесполезная «игра в догонялки» надоела, и он резко повернул в сторону речки. Марат за ним. Речка была неглубокая, Марат с ребятами легко переходил её, прыгая по камням. Ишак у речки приостановился, и мальчику показалось, что он хочет попить воды. Марат осторожно спрятался за большим камнем на берегу. Ишак с жадностью стал пить воду. Марат ломал голову, как бы тихо подкрасться к ишаку и поймать его. В это время он увидел на другой сто-



роне речки дядю Гасана, который шёл за навьюченным дровами ишаком. Марат хорошо его знал. Оба ишака встретились на берегу, стали принюхиваться друг к другу. Мальчик подмигнул дяде Гасану, мол, осторожно, надо поймать сбежавшего ишака. Он очень тихо подкрался сзади к ишаку и крепко его схватил.

– Марат, сынок, на, лови! – дядя Гасан бросил мальчику запасную уздечку, которая была у него в мешочке. Марат схватил уздечку, крепко завязал её на шее ишака и вручил ишака бабушке Хатун, которая как раз появилась на берегу.

– Бабушка Хатун, держите его крепко, теперь он никуда не убежит, – с гордостью и чувством исполненного долга, улыбаясь, сказал Марат.

Оставив позади бабушку Хатун, которая сказала немало хороших слов в адрес Марата, мальчик вспомнил про то, что отец его ждёт дома и побежал в магазин. Подойдя ближе к магазину, он засунул руку в карман, чтобы вытащить деньги. Но денег в кармане не было! Марат не поверил своим глазам. Руки задрожали, сердце стало бешено колотиться, страх овладел им полностью. «Что делать!? Куда бежать? Где я мог их уронить? Что теперь я отцу скажу?» – стучало в его голове. Он побежал по тем местам, где гонялся за ишаком: в сарай, сад, потом пошел к речке, с надеждой, хоть там найти деньги, которые дал ему отец. Но они как будто сквозь землю провалились. Не нашёл!

Голодный и уставший Марат поднялся на чердак и прилег там на сене...

Неизвестно, сколько прошло времени, но было уже темно. Марат проснулся от шума голосов возле своего дома. Он чётко слышал встревоженные голоса отца и матери. И вдруг он понял, что родители и соседи ищут его. Ещё не до конца понимая, что происходит, он медленно спустился с чердака. Кто-то его увидел, кажется, и радостно закричал:

– Шамиль, Заира, вот же ваш сын! Он, вроде жив и здоров!

Мама с плачем бросилась к сыну, крепко обняла его и прижала к груди.

– Мой родной! Наш сынок! Ты здесь! – сквозь слёзы шептала она.

К ним подошел отец. Он тоже его крепко обнял, ласково потрепал за волосы.

– Сынок, мой родной, как же ты нас напугал!

Потом отец обратился к односельчанам:

– Спасибо вам большое! Здоровья и благополучия вашим семьям.

Марат хотел сказать отцу, что пока он гонялся за ишаком, потерял деньги, но отец про них даже не вспомнил...



Перевод с аварского автора.
Художник М. Муталлибов



Детский писатель Марина Шапошникова, автор книг «Детский рюкзачок», «Разноцветные стихи», «Где зимует лето?», «Крошка Пелли и её друзья», «Путешествие снеговика и голубой сороки» живет в Астрахани. Она – член Творческого объединения детских авторов, Товарищества детских и юношеских писателей России. Ее стихи печатались в детских журналах «Саквояж», «Шалтай-Болтай», «Шишкин лес», «Простокваша», «Солнышко» и многих других. Сегодня астраханская поэтесса – гость нашего журнала.

Марина Шапошникова

МУХА, КОМАРИК И ОСА

Жужжит муха:

– Жи-жи-жжи,
Для гостей пеку корж-ж-жи.

Ей в ответ комарик:

– Ссс,
Я летал сегодня в лес,
Там набрал с листа росы,
Заварю чай для осы.

Гостья прилетела в дом,
Собрались все за столом.

Говорит оса друзьям:

– Я летала по полям
Дегустируя нектар,



Как бывалый кулинар.
А в обед у стрекоз-з-зы
Схоронилась от гроз-з-зы.
Зажужжала мушка вслед:
– Но какой прок от диет?
Я сейчас свой хоботок
Опустила бы в медок!
Выпили друзья весь чай,
Пожужжали невзначай.

ПОЛОСАТАЯ МЕЧТА

Бывает мечта полосатой,
Пушистой, смешной и усатой.
Мяучит, бежит спозаранку,
Проя у хозяев сметанку.
Мурлычет она очень сладко,
Тогда не нужны шоколадка,
Прыжки летом в речку с тарзанки,
Зимой – горы снега и санки.
Щеки она нежно касается,
Но жалко, что редко сбывается.

ПАУЧОК

Паучок вздыхает тяжело –
Повредил бочок бедняжка.
Убегал он от жука
И поранился слегка.

Под листом зеленым тихо
Шепчет мама – паучиха:
– Я сплету тебе гамак,
Но не плачь, сыночек, так.

Лучше лекаря любого
Мамой сказанное слово,
Нежный взгляд, её тепло.
Боль и слезы – все прошло.



Художник М. Муталлибов

ЛИСА

Кумыкская народная сказка

Однажды медведь, лиса, кабан, заяц, шакал, волк и петух решили жить вместе. Медведь стал нартом*, кабан – старейшиной, волк – охотником, шакал – чавушем**, заяц – пастухом, петух – муллой***. Только одна лиса осталась без дела. Как-то раз, когда есть было нечего, лиса запела:

*Лиса, лиса, золотая лиса,
Чеканное золото – наша лиса,
Кабан – наш старейшина,
Медведь – наш нарт,
Волк – наш охотник,
Шакал – наш чавуш,
Заяц – пастух,
А петух – мулла.*

Зачем нам нужен мулла? Давайте лучше его съедем. И звери съели петуха. Когда в следующий раз они были голодны, лиса запела:

*Лиса, лиса, золотая лиса,
Чеканное золото – наша лиса,
Кабан – наш старейшина,
Медведь – наш нарт,
Волк – наш охотник,
Шакал – наш чавуш,
А заяц – пастух.*

Зачем нам нужен пастух? Давайте съедем его. И звери съели зайца. Когда снова есть было нечего, лиса запела такую песню:

*Лиса, лиса, золотая лиса,
Чеканное золото – наша лиса,
Кабан – наш старейшина,
Медведь – наш нарт,*

*Волк – наш охотник,
А шакал – чавуш.*

Зачем нам чавуш? Давайте съедем его. Так они и сделали. Наутро кабан и волк слышат, что лиса опять поет:

*Лиса, лиса, золотая лиса,
Чеканное золото – наша лиса,
Волк – наш охотник,
Кабан – наш старейшина,
А медведь – наш нарт.*

Зачем нам нужен нарт? Давайте съедем его. Убили звери медведя. Когда кончилась медвежатица, лиса подошла к волку и запела:

*Лиса, лиса, золотая лиса,
Чеканное золото – наша лиса,
Волк – наш охотник,
А кабан – старейшина.*

Зачем нам нужен старейшина? Давай съедем его. И волк задрал кабана. Когда они доели кабанье мясо, лиса задумалась: «Как бы мне избавиться от волка; ведь он меня съест!» Однажды лиса пошла побродить и увидела бычий хвост. Она сразу подумала: «Если бы не было опасности, этот хвост здесь бы не валялся». Прибежала лиса к волку и говорит:

– Я нашла толстый, жирный хвост, но без тебя не хотела есть. Давай завтра пойдем и съедем его вместе.

Рано утром отправились они за добычей. Лиса подвела волка к бычьему хвосту и говорит:

– Вон видишь лежит хвост? Иди, ешь его.



– А ты почему не хочешь? – спрашивает волк.

– У меня сегодня пост, – ответила лиса.

Подбежал волк к хвосту и попал в капкан. А лиса начала есть хвост. Волк удивился и спросил:

– Ты же сказала, что у тебя пост! Почему же теперь ешь?

– Я увидела сон, что пост закончился, – говорит лиса.

– А я когда увижу сон?

– Когда придет хозяин капкана! – сказала лиса и убежала, а волк остался в капкане.

Но все-таки ему удалось вырваться. Узнала об этом лиса, испугалась волчьей мести и переселилась на старую мельницу. Однажды туда забрел волк.

Лиса сразу его узнала, а волк ее – нет.

– Лиса, ты что тут делаешь, как живешь, что ешь? – спросил волк.

– Валлах, когда крутятся жернова, я под них подсовываю язык. Сыплется мука, и я ем ее.

– Разреши мне поесть муки, – попросил волк. Согласилась лиса и повела его к жерновам. Когда волк высунул язык, лиса пустила воду, жернова закрутились и оторвали у волка кончик языка. А лиса убежала, добралась до песчаного берега и там поселилась. Однажды в холодный зимний день лиса сидела на берегу. Вдруг перед ней очутился тот же самый волк. Не узнал он лису и на этот раз.

– Здравствуй, лиса, как живешь, чем кормишься? – говорит волк.



– Я вечером опускаю в реку хвост, – отвечает лиса, – и сижу всю ночь. А утром вытаскиваю хвост, снимаю с него примерзшую рыбу и ем.

– Разреши и мне эту ночь посидеть здесь. Я тоже хочу наловить рыбы, – попросил волк.

Лиса разрешила, и вечером волк опустил хвост в реку и стал ждать. А лиса спрашивает:

– Потяни хвост и скажи, не болит ли он.

– Валлах, немного болит, – отвечает волк.

– Надо сидеть, пока сильно не заболит, – советует лиса.

В полночь лиса еще раз спросила:

– Ну как, болит?

– Очень болит, – ответил волк.

– Сиди, пока еще больше не заболит, – говорит лиса.

На заре лиса опять спрашивает:

– Скажи, можешь ли ты вытянуть хвост?

А волк уже не может двинуть хвостом, так он примерз.

– Тяни, тяни, – говорит лиса, – наверное, много рыбы поймал.

Волк тянет, но вытянуть хвост не может. Обрадовалась лиса: «Наконец-то я избавлюсь от волка!»

Но в это время женщины пришли за водой, увидели зверей и стали кричать. Сбежались мужчины и убили лису и волка.

* *Нарт* – герой-богатырь у народов Северного Кавказа.

** *Мулла* – знаток мусульманского ритуала, учитель медресе.

*** *Чавуш* (тюркск.) – судебный исполнитель.

ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

Азербайджанские народные песенки

ЛАСКОВЫЕ ПЕСЕНКИ

Всех морей и речек,
Коней и овецек
Мне сынок дороже,
Родной человек.

*

Камешек и палку,
Розу и фиалку –
Всё отдам, не жалко,
Этому малышке.

*

Козочку во хлеве,
Корочку на хлебе,
Звёздочку на небе –
Этому малышке.

*

Рыжую коровку,
Медную подковку,
Каждый год обновку –
Этому малышке.

*

Крякали утята,
Ржали жеребята,
Пели соловьята
Этому малышке.



СЧИТАЛОЧКИ



Мимо речек, мимо сёл
Шёл и трёх овечек вёл,
Вёл с кочевья трёх овечек
Серый в пятнышках козёл.

*

В этом стаде сто голов —
Коз, баранов и коров.
Кто пасёт их на здоровье,
Тот и будет сам здоров.

*

Выпью шесть родников,
Съем травы шесть стожков,
Отращу рога большие,
Забодаю всех быков.

*

Вот считалка, лучше нет:
Вам поклон, а мне привет.
Вам овцу, а мне ягнёнка,
И живите тыщу лет.

*

В одной долине семь гор.
На каждой горе по семи нор.
В каждой норе по семи лисиц.
У каждой лисы по семи лисят.
Сколько лисят в норах сидят?

Пересказала Алла Ахундова
Художник Давид Хайкин

ДЕТКАМ О МОНЕТКАХ



Профильную смену по финансовой грамотности открыли в дагестанском лагере «Солнечный берег»

Ребята из детского оздоровительного лагеря «Солнечный берег» в Дагестане совместили летний отдых с изучением основ финансовой грамотности. В течение двух недель подростки знакомились с тем, как правильно надо обращаться с деньгами и банковскими картами, узнали о пользе финансовых услуг и о том, как защититься от мошенников.

Программу занятий специалисты Национального банка по Республике Дагестан разработали на основе материалов и наработок регулятора. Ежедневно в онлайн-формате детям рассказывали о важности финансовых знаний, учили планировать расходы, делать сбережения, ставить финансовые цели и достигать их.

Профильная смена – 14-дневный онлайн-марафон – прошла для детей от 13 до 17 лет. Она содержала шесть тематических разделов: виды мошеннических действий, работа с банковскими картами, подводные камни кредитов и займов, персональные данные, финансовые обязательства. Участие в онлайн-марафоне позволило детям получить новые знания в области финансов и отработать практические навыки в игровой форме.

«Банк России реализует целый ряд проектов по финансовой грамотности для детей с использованием игровых и интерактивных форм обучения. Такие форматы позволяют в ограниченный период времени в режиме полного погружения развивать у школьников навыки ответственного финансового поведения, которые непременно пригодятся им в будущем», – сказала заместитель управляющего Отделением Национального банка по Республике Дагестан Южного ГУ Банка России Светлана Бацына.

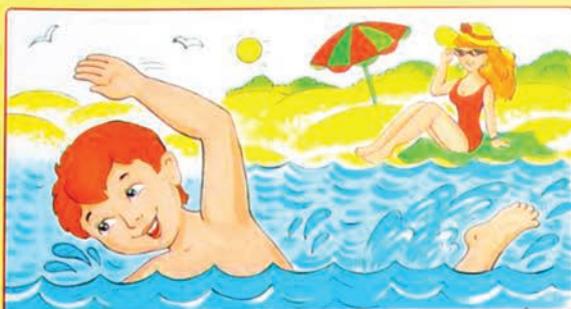
Педагоги и воспитатели детского оздоровительного лагеря «Солнечный берег», признались, что узнали во время онлайн-занятий много интересного и для себя.

«Мы даже не думали, что такую серьезную тему, как деньги, можно обыграть с легкостью. Все задания были очень познавательны и интересны. Подобные формы обучения достаточно перспективны и могут быть успешно использованы не только в формате летних лагерей, но и в период обучения детей в школах и организациях дополнительного образования», – отметила заместитель директора лагеря Наида Ахмедова.

Подготовил Арсен Ахмедов



ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА ВОДЕ



Купайся только
под присмотром взрослых.



В солнечную погоду
всегда надевай головной убор.



Не купайся и не ныряй
в незнакомых местах.



Не заплывай далеко
от берега на надувном матрасе.



Не затевай опасные игры в воде.



Не катайся на лодке без взрослых.



Если не умеешь плавать, пользуйся
нарукавниками или надувным кругом.



Не подавай сигналы ложной тревоги.



Настя Бондаренко, 9 лет

Владимир Орлов

Я рисую море

Я рисую море,
Голубые дали.
Вы такого моря
Просто не видали!
У меня такая
Краска голубая,
Что волна любая
Просто как живая!
Я сажу тихонько
Около прибоя –
Окунаю кисточку
В море голубое.



Артур Даллакян, 8 лет



4/2021

ИЮЛЬ – АВГУСТ

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:

Министерство информации и печати
Республики Дагестан.

Регистрационный номер

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г. выдан
управлением Роскомнадзора
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Руководитель – главный редактор

М.М. Ахмедов

Редколлегия:

Л. Авшалумова
С. Абдуллаева
Ш.-Х. Алишева
Г. Гасратова
Л. Ибрагимова
Е. Касабова
М. Колюбакина (ред. выпуска)
К. Мазаев
Л. Островная

Б.Г. Шамасова (рук. муз. проекта)

Технический редактор Т. Лузина

Формат 60x84 1/8.

Бумага офсетная.

Уч. изд. л. 3,08.

Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 23.08.2021 г.

Тираж 672 экз.

Заказ № 962.

Типография:

ООО «Издательство «Лотос».

Адрес типографии:

367018, РД, г. Махачкала, ул. Петра I, 61.

Редакция и издатель: Государственное
бюджетное учреждение Республики Дагестан
«Редакция республиканских литературных
журналов «Соколёнок»
и «Литературный Дагестан».

Адрес редакции и издателя:

367025, РД, г. Махачкала,
ул. Даниялова, 55.

Электронный адрес редакции:

litdag@mail.ru

Русский язык

Индекс: на год – 63239,
на полугодие – ПМ994.

Цена свободная.